

К 79/Д 87



1200000868710

КС КЪОНИГСМАРК

МИРАЖНИ ОСТРОВИ

(АРХИПЕЛАГ „БЛЪФ“)

комедия в две части

преведе от чешки
АНДРЕЙ АВРАМОВ

гост-режисьор и
музикално оформление
АВРАМ ГЕОРГИЕВ

сценография
ЦАНКО ВОЙНОВ

премиера на 11 декември
от 19 часа в театъра
сезон 1980—1981 година

111108

Народната артистка

ЕЛЕНА СТЕФАНОВА—МАЛВИНА

— Какво Ви харесва в пиесата „Миражни острови“?

— Това, че е съвременна, човешка, добре написана, с интересни актьорски задачи.

— Какво искате да внушите на зрителите чрез Вашата Малвина?

— Човек да може да разбира човека!

— Един цитат от ролята, на който особено държите?

— „Сега само съжалявам, че съм на толкова години и че сумата неща не мога да извърша отново. . .“





ДИАНА ДЕЯНОВА – СИЛВА

- Какво Ви харесва в пиесата „Миражни острови“?
- Стегнатият диалог.
- Какво искате да внушите на зрителите чрез Вашата Силва?
- Да се осъществяват като личности.
- Един цитат от ролята, на който особено държите?
- „Ще преподавам! Нищо не съм забравила, нищо. Аз помня всичко. . .“

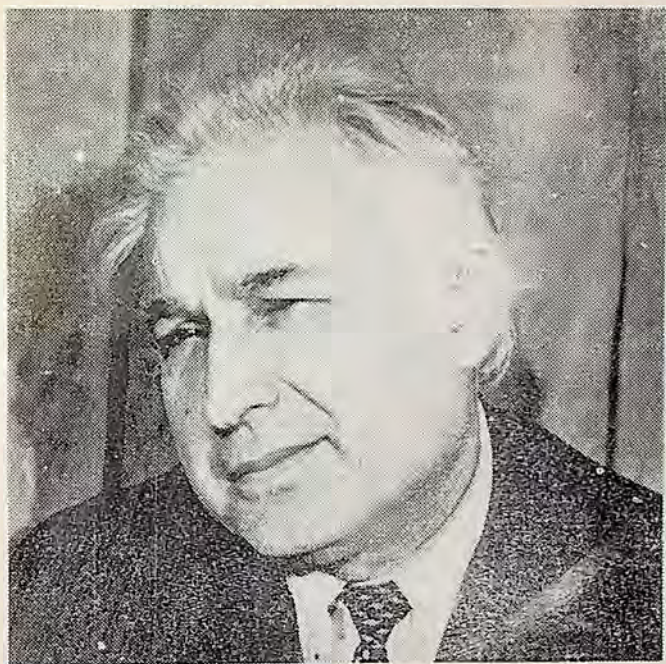
АЛЕКС КЪОНИГСМАРК

Авторът на пиесата „МИРАЖНИ ОСТРОВИ“ Алекс Кьонигсмарк е съвременен чешки драматург, роден на 27 май 1944 г. Завършил е висшето си образование със специалност драматургия и започва веднага активно да работи за Чехословашката телевизия, където са поставени негови драматизации като „Тайният агент“ по Греъм Грийн, „Щастие то на колекционерите“ по Стефан Цвайг, „Магьосникът Мари“ по Томас Ман, няколко криминални творби на Едгар Алън По и други.

Написал е също така радиопиесите „Сбогом“, „Белите зайци“ и др.

Понастоящем в театър „Иржи Волкер“ се играе неговата приказка „Имало едно време един змей“, а също така и драматизация по романа на Жул Верн „Доктор Окс“.

У нас пиесата „Миражни острови“ се поставя за първи път на сцената на Русенския драматичен театър.



ПЕТЪР КОСТОВ — КРЖИВАНЕЦ

- Какво Ви харесва в пиесата „Миражни острови“?
- Това, че авторът се занимава с обикновени хора, с обикновени неща и случки и успява да ни внуши големи мисли.
- Какво искате да внушите на зрителите си?
- Да обичат живота и да не се страхуват от старостта.
- Един цитат от ролята, на който особено държите?
- „В антикварната ще им вземете бая пара... За какво Ви са тия книжки в крематориума... Пардон... ама нали същото и мене ме чака, само дето си нямам никакви книги...“

ВИОЛЕТА СЛАВОВА — МАГДА

— Какво Ви харесва в пиесата „Миражни острови“?

— Не трябва да се страхуваме от миражните острови, защото те са неразгадаемото тайнство в тихо море. Без тях рискуваме да попаднем във водовъртежа на обикновения живот.

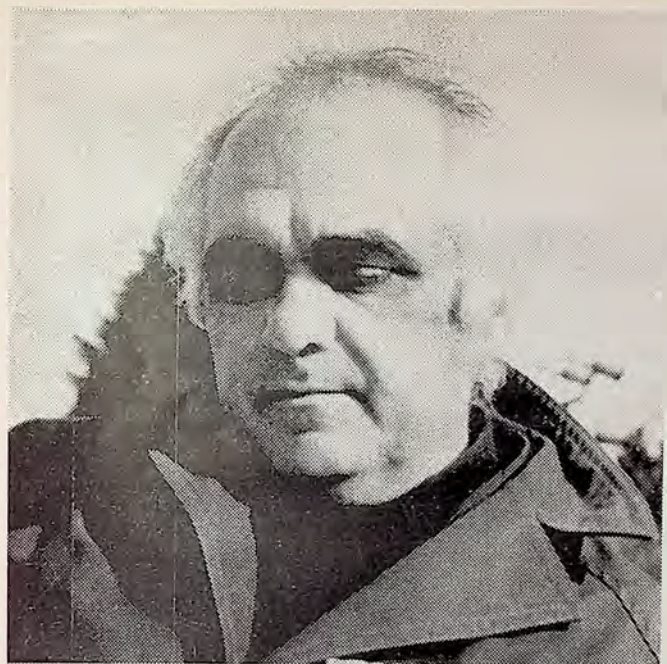
— Какво искате да внушите на зрителите чрез Вашата Магда?

— Живей така, че да блестиш със собствената си светлина, а не да отразяваш чужда.

— Един цитат от ролята, на който особено държите?

— „Трябва да се изпълните с музика, трябва докрай да се потопите в музиката, не мислете за нищо друго. Чувствувате ли вибрациите? ВИБРАЦИИТЕ!“





АВРАМ ГЕОРГИЕВ — гост-режисьор

— Какво Ви харесва в пиесата „Миражни острови“?

— Проблемите, които авторът умело преплита и слива в един: живееш собствения си, от тебе самия избран живот, не бъди сянка на другото, не живееш живота на друг.

— Какво искате да внушите на своя зрител?

— Нека се множат хората, които озонират въздуха около нас, които със собствената си светлина изгарят комарите за удоволствие на жабите в блатото, които обръщат нещата е „краката нагоре“.

— Един цитат от пиесата, на който особено държите?

— Ще посоча не цитат, а мисълта на Магда, че прахта не трябва да се чисти само с парцал, а здраво да се изтупва.

ЦАНКО ВОЙНОВ — сценограф

— Какво Ви харесва в пиесата „Миражни острови“?

— Богатството на житейските проблеми, поставени в пиесата.

— Какво искате да внушите на зрителите си?

— Да обичат живота и да не се страхуват от старостта.

— Един цитат от ролята, на който особено държите?

— „В антикварната ще им вземете бая пара... За какво Ви са тия книжки в крематориума... Пардон... ама нали същото и мене ме чака, само дето си нямам никакви книжки...“



ЕЛЕНА ДАНЧЕНКО — КЕРНЕРОВА

- Какво Ви харесва в пиесата „Миражни острови“?
- Човешките съдби, разкрити така умело от автора.
- Какво искате да внушите на зрителите чрез Вашата героиня?
- Всеки да живее свой собствен, пълноценен живот.
- Един цитат от ролята, на който особено държите?
- „Сега имам вълшебна нова диета... Всяка сутрин из-яждам шепа суров ориз, после три часа никакво ядене и пиене, а след това ядеш и пиеш всичко и пак отслабваш! Това е голямата ми надежда!“





ГЕОРГИ РАДОМИРОВ — КОВАРЖИК

- Какво Ви харесва в пиесата „Миражни острови“?
- Колоритните образи.
- Какво искате да внушите на зрителите си?
- Да бъдат витални във всяка възраст.
- Един цитат от ролята, на който особено държите?
- „Едно време гърмеше...“

ДЕЙСТВУВАЩИ ЛИЦА

ВИЛМА, вдовица	МАРИНА ПРАШАНОВА
МАЛВИНА, вдовица	ЕЛЕНА СТЕФАНОВА народна артистка
СИЛВА, стара мома	ДИАНА ДЕЯНОВА
МАРИЯ, вдовица	СТЕФКА СТЕФАНОВА
КЕРНЕРОВА, домоуправителка	ЕЛЕНА ДАНЧЕНКО
МАГДА	ВИОЛЕТА СЛАВОВА
КРЖИВАНЕЦ	ПЕТЪР КОСТОВ
КОВАРЖИК	ГЕОРГИ РАДОМИРОВ
Милиционер	ОГНЯН ЖЕКОВ

Апартамент в жилищна сграда на голям град. По някои признаци можем да съдим, че тук е живял интелектуалец, дори се чувствава натрапчивото присъствие на изкуството. Тук всичко се съхранява с пиетет, тъй както го е оставил първият му собственик.

представлението води
КЮРАНА ПЕНЕВА

текста следи
РОЗА ЯЧЕВА

Регионална библиотека
"Любен Каравелов"



120000868710



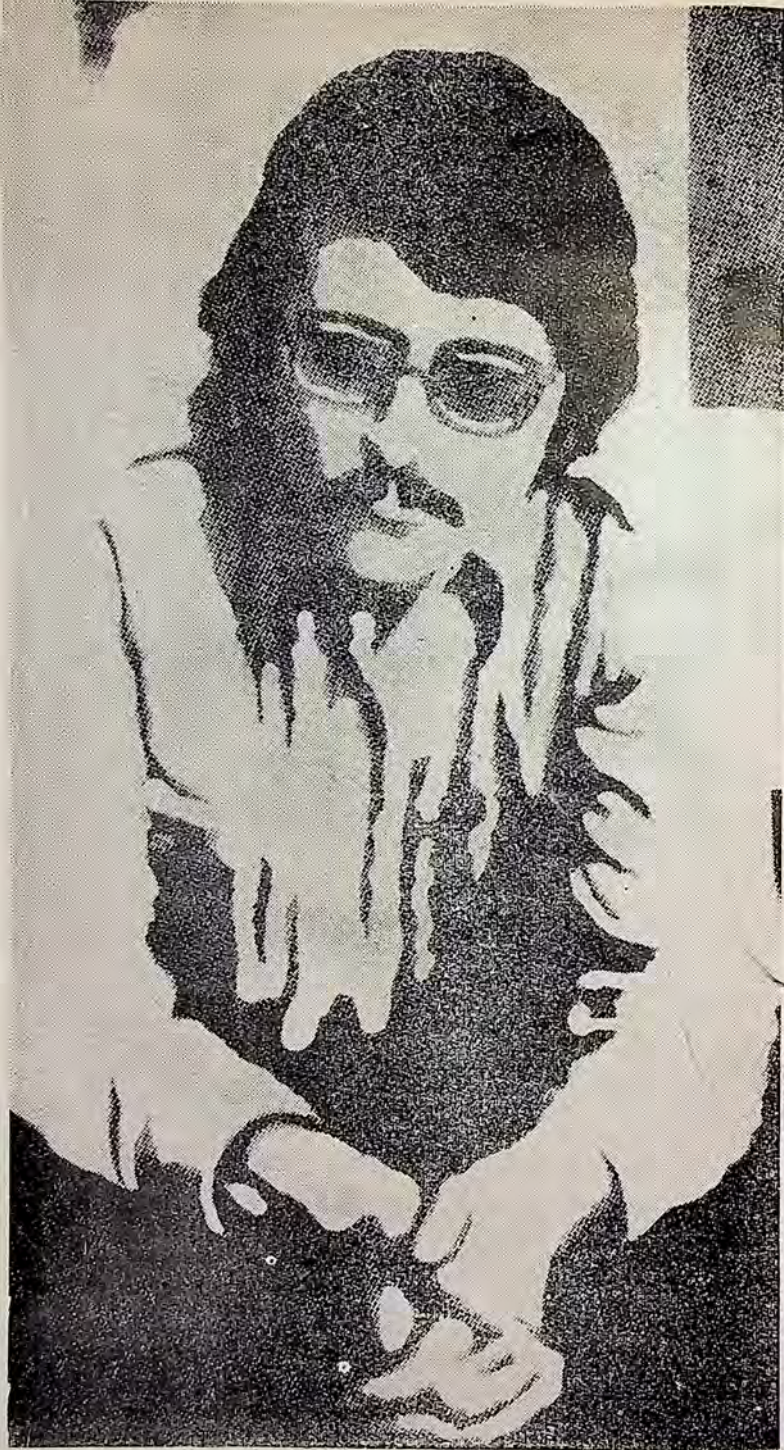
СТЕФКА СТЕФАНОВА — МАРИЯ

- Какво Ви харесва в пиесата „Миражни острови“?
- Интересният похват, чрез който авторът разкрива „миражите“ на персонажа си.
- Какво искате да внушите на зрителите чрез Вашата Мария?
- Никой не бива да живее чужд живот, „живот под наем“.
- Един цитат от ролята, на който особено държите?
- „Деца, чистене, готвене, кино, разходка, деца, чистене... но идва миг, в който човек остава сам, в този обикновен живот!“



МАРИНА ПРАШАНОВА — ВИЛМА

- Какво Ви харесва в пиесата „Миражни острови“?
- Много са хубавите неща в нея, но може би най-вече това, че авторът не признава застоя и лъжата в никоя възраст.
- Какво искате да внушите на зрителите чрез Вашата Вилма?
- Да прогледнеш за животрептящия живот никога не е късно.
- Един цитат от ролята, на който особено държите?
- „През нощта ми хрумна, че живея живота си под наем. че някой друг спокойно можеше да го изживее вместо мен“.



ОГНЯН ЖЕКОВ — МИЛИЦИОНЕР

- Какво Ви харесва в пиесата „Миражни острови“?
- Това че има хора, които вярват в миражните острови.
- Какво искате да внушите на зрителите си?
- Да повярват и те в миражните острови.
- Един цитат от пиесата, на който особено държите?
- „Миражните острови са най-красивите...“ А също и „Извинявайте, че се извинявам...“



Художествен ръководител и директор
народният артист **ВАСИЛ ПОПИЛИЕВ**

Главен режисьор
СЛАВИ ШКАРОВ

Завеждащ литературното бюро
ВАСИЛЕН ВАСЕВ — театровед

Режисьорска колегия
ИЛИЯ АТАНАСОВ
ДУШКО ДОБРЕВ

Главен художник
ЦАНКО ВОИНОВ

Художник — проектант
ВИОЛЕТА РАДКОВА
НАДЕЖДА МИТЕВА

Художник по рекламата
ДИМИТЪР ГИЛЕВ



Технически сътрудници

завеждащ постановъчната част — Петър Гузелски, художник-изпълнители — Христо Луканов и Иван Памуков, ръководител „Организация и реклама“ — Надежда Ванева, ръководители на художествено осветление — Георги Харалампиев и Димитър Ников, завеждащ звуково оформление — Цвятко Ячев, театър-майстори Кънчо Начев и Минчо Рачев, тапицерско ателие — Йордан Петров, завеждащ театрален реквизит — Васил Сапунджиев, шивашко ателие — Стефка Божанова и Маньо Манев, железарско ателие — Георги Петков, дърводелско ателие — Нено Ненов, грим и перуки — Станой Станоев и Гинка Ангелова, завеждащи театрален гардероб — Христина Балинова и Мария Луканова,